

走遍全球

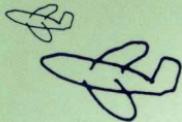
GIO GLOBE TROTTER



'10~'11

# 马来西亚 文莱

Malaysia  
Brunei Darussalam



走遍全球

GIO GLOBE TROTTER

# 马来西亚

Malaysia

Brunei Darussalam



策 划：北京走遍全球文化传播有限公司 <http://www.zbqq.com>  
统 筹：潘笑竹 翟 铭  
责任编辑：潘笑竹 秦咏梅 张 旭  
装帧设计：肖 辉  
责任印制：周立中

---

**图书在版编目 (CIP) 数据**

马来西亚·文莱/日本大宝石出版社编著；刘巧玲，

朱丹，张旭译。--北京：中国旅游出版社，2010.3

(走遍全球)

ISBN 978 - 7 - 5032 - 3896 - 3

I. ①马… II. ①日… ②刘… ③朱… ④张… III. ①旅游指南 - 马来西亚②旅游指南 - 文莱 IV. ①K933.89②K934.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 007381 号

---

北京市版权局著作权合同登记号 图字：01 - 2008 - 5479

审图号 GS (2009) 1957

---

**书 名：**马来西亚·文莱

**原 著：**大宝石出版社(日本)

**译 者：**刘巧玲 朱 丹 张 旭

**地名审校：**周定国

**出版发行：**中国旅游出版社

(北京市建国门内大街甲 9 号 邮编：100005)

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: [cttp@cnta.gov.cn](mailto:cttp@cnta.gov.cn)

发行部电话：010 - 85166504/06/07/17

**制 版：**北京中文天地文化艺术有限公司

**经 销：**全国各地新华书店

**印 刷：**北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

**版 次：**2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月第 1 次印刷

**开 本：**889 毫米×1194 毫米 1/32

**印 张：**14.75

**印 数：**1 - 10000 册

**字 数：**421 千

**定 价：**68.00 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 3896 - 3

---

版权所有 翻印必究

如发现质量问题，请直接与发行部联系调换

# 马来西亚 文莱



## 目录

目录	1
马来西亚和文莱的邀请	6
本书的使用方法	10

## 插图页

去大象的乐园	19
晚上在雪兰莪河上观赏萤火虫	22
隐蔽型旅游度假胜地指南	23
马来西亚的美食世界	30
寄宿在马来西亚的民宅	34
马来西亚纪念品名录	36
在马来西亚的温泉里重获新生	144
马来西亚所诞生的峇峇娘惹文化	224
漫步婆罗洲的森林	316
寻找富有魅力的动物们	320

**马来西亚**

11

马来西亚简介	12
基本信息	14

**吉隆坡**

37

吉隆坡首都圈(巴生谷)	40
吉隆坡	44
吉隆坡的前往方法	45
吉隆坡的市内交通	54
武吉免登路周边概况	60
吉隆坡城中城 KLCC 周边概况	64
独立广场周边概况	67
唐人街	70
端姑阿都拉曼路周边概况	75
秋杰和太子世界贸易中心周边概况	76
湖滨公园周边概况	77
孟沙	81

吉隆坡郊外	82
吉隆坡的酒店	87
吉隆坡的餐馆	102
吉隆坡的购物	106
吉隆坡的 Spa	112
吉隆坡的夜生活	113

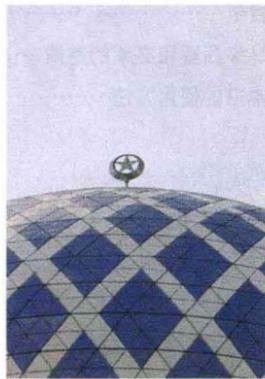
**特辑**

唐人街的移动售货亭和大众食堂	72
警察署路的咖啡屋指南	73
中央市场的购物	74
危险情况 吉隆坡街道步行时的 注意事项	86

**COLUMN**

在 KL 很有历史性的建筑旁散步	59
亚罗路中华风味的移动 小吃摊令人馋涎欲滴	61
接触亚洲大象与大自然的旅游	80
开发中的谷中城 Mid Valley	81
吉隆坡的夜景	101





最新的大型购物中心 Pavilion 开业 ..... 101  
市民利用率超过 100% 的地方  
购物中心 ..... 111

## 吉隆坡周边及高原胜地

115

地区指南	116
莎阿南	118
瓜拉雪兰莪	120
芙蓉	122
波德申	125
金马仑高原	127
金马仑高原的酒店	131
金马仑高原的餐馆	134
云顶高原	135
福隆港	137

## COLUMN

去凯塔岛，享受新鲜的大海的 幸福感吧	119
赏萤必备知识	121
吉姆·汤普逊失踪之谜	130
参加金马仑高原的旅游团是不错的 选择	130
保茶 Boh Tea	134
在马来西亚长期居住	139

## 岛屿度假胜地

141

地区指南	142
槟城岛	150
槟城岛的前往方法	152
槟城岛岛内的交通	154
旅游指南	155
景点	160
槟城岛的海滩	166
槟城岛的酒店	168
槟城岛的餐馆	177
槟城岛的购物	180
兰卡威岛	182
兰卡威岛的前往方法	183
兰卡威岛的岛内交通	186
景点	189
兰卡威岛的酒店	193
兰卡威岛的餐馆	199
兰卡威岛的购物	201
兰卡威岛的 Spa	205
邦咯岛	206
刁曼岛	213
特辑	
槟城岛海岛度假村	167

从兰卡威岛出发的可自由选择旅游团 ..... 192

### COLUMN

在槟城岛的海滩享受水上运动 ..... 166

吃在槟城大排档 ..... 171

蜡染作坊，仔细研究马来西亚的

精美蜡染 ..... 181

在夜市感受当地气氛 ..... 189

居住在公寓里，享受独特的

休闲假期 ..... 198

兰卡威名产“Gamat 油” ..... 203

前总理马哈蒂尔的面包店 ..... 204

亚洲最大的 Spa 屋 ..... 212

邦咯岛的水上运动 ..... 212

刁曼岛的潜水信息 ..... 220

马六甲市酒店 ..... 254

马六甲市餐馆 ..... 259

马六甲市购物 ..... 261

峇都巴辖 ..... 262

新山 ..... 263

### 特辑

马来铁路之旅 ..... 242

### COLUMN

开往兰卡威岛的轮渡 ..... 233

马来半岛西海岸的泰国边境信息 ..... 233

马六甲市杂货与古董寻迹 ..... 260

中华街的夜市 ..... 261

新山的购物中心 ..... 269

新加坡的边境信息 ..... 270

## 马来半岛 / 西海岸 · 南部

221

地区指南 ..... 222

亚罗士打 ..... 228

太平 ..... 234

江沙 ..... 236

怡保 ..... 237

马六甲市 ..... 244

景点 ..... 248

## 马来半岛 / 东海岸 · 内陆部

271

地区指南 ..... 272

哥打巴鲁 ..... 274

兰道班让 ..... 281

瓜拉登嘉楼 ..... 282

瓜拉登嘉楼海岸的岛屿 ..... 288

停泊岛 ..... 288

乐浪岛 ..... 290



浪中岛	292	哥打基纳巴卢(亚庇)近郊的海滩度假地	338
棉花岛与宝石岛	293	丹戎亚路的酒店	338
关丹	294	东姑阿都拉曼公园	339
关丹周边的海滩	297	斗亚兰	341
珍尼湖	300	基纳巴卢公园	345
丰盛港	301	波令温泉	355
丰盛港海岸的岛屿	303	山打根	359
国家公园	305	山打根近郊的自然公园	366
<b>特辑</b>		西必洛人猿保护中心	366
马来西亚的民族艺术①马来半岛篇	312	拉卜湾长鼻猴保育中心	368
<b>COLUMN</b>		苏高	368
从“热情之爱”到“月光”PCB海滩	280	哥曼东燕子洞	369
参观哥打巴鲁的传统技艺工房	280	海龟群岛公园	369
拥有巨大涅槃佛像的村庄——		达浓谷及其周边	370
道北 Tumpat	281	达浓谷保护区	370
马来西亚最大的湖——		塔宾野生动物保护区	372
肯逸湖 Kenyir Lake	286	库兰巴野生动物保护区	372
参观登嘉楼的传统技艺工房	287	马代洞穴	373
海龟小镇兰道阿邦 Rantau Abang	287	西巴丹岛及其周边	374
乐浪岛的潜水信息	291	婆罗洲其他的潜水点	379
关丹的马来餐饮一条街	295	纳闽岛	380
查拉洞 Charah Cave	298	古晋	382
马来半岛最南端的度假地		景点	385
迪沙鲁 Desaru	304	古晋的酒店	387
夜晚丛林漫步	311	古晋的餐馆	388
<b>马来西亚婆罗洲</b>	313	古晋近郊的自然公园	389
<b>地区指南</b>	314	达麦海滩	390
哥打基纳巴卢(亚庇)	322	巴喀国家公园	390
景点	328	加丁山国家公园	391
哥打基纳巴卢(亚庇)的酒店	330	实蒙谷野生动物保护中心	392
哥打基纳巴卢(亚庇)的餐馆	335	马当野生动物中心	392
哥打基纳巴卢(亚庇)的购物	337	婆罗洲高原	393
		诗巫	394

美里	396
美里近郊的自然公园	399
姆鲁山国家公园	399
尼亞国家公园	402
兰比尔山国家公园	403

**特辑**

婆罗洲的丛林旅游	356
婆罗洲潜水指南	376
鱼类观赏图鉴	377
马来西亚的民族艺术②婆罗洲篇	404

---

曾上电视节目而出名的地加岛	341
哥打基纳巴卢的旅游项目	342
古老而又焕发生机的观光地—— 古达 ( Kudat )	344
漂海民族——巴夭族 ( Bajau )	344
基纳巴卢登山的计划与准备 ( 1 )	347
基纳巴卢登山的计划与准备 ( 2 )	354
拟态昆虫	373
古晋 ( Kuching ) 与猫	383
古晋的市场	389
古晋的旅游项目	393

**文莱****405**

国家信息	406
地区指南	409
斯里巴加湾市	410
前往方法	410
旅游指南	412
市内交通	414
景点	415
斯里巴加湾市的酒店	420
斯里巴加湾市的餐馆	421

斯里巴加湾市的购物	422
-----------	-----

**COLUMN**

永远和平的国度——文莱	420
-------------	-----

**旅行技巧与准备****423**

前往马来西亚与文莱的方式	424
入境方法	427
旅游计划	428
国内航空介绍	430
国内汽车介绍	431
铁路旅行介绍	432
国内乘船介绍	437
国内租车介绍	437
酒店	438
旅行手续	439
旅行用具与服装	442
旅行预算	443
电话与上网	444
相关信息	445
旅游纠纷	445

---

价格低廉、方便快捷的亚洲航空	426
身体出现不适时	443

**COLUMN****马来西亚与文莱的基础知识****447**

马来西亚与文莱的历史	448
马来西亚的民族	450
马来西亚的宗教与节庆日	454
马来语生活会话	456

---

访问长屋	453
前往伊斯兰国家旅游	460
多民族国家与 Bumiputera 政策	460

# 马来西亚和文莱的邀请

Welcome to Malaysia & Brunei

自

大航海时代以来，随风而来的贸易商船在码头聚集，作为交会点连接了亚洲和欧洲的这块土地，现如今吸引了各方面的文化和多个民族。这里有以世界最高的现代建筑而自豪的吉隆坡双峰塔，被誉为世界最古老的热带雨林的婆罗洲的热带雨林以及高级舒适的旅游度假胜地。世界上屈指可数的小国文莱是世界上最富裕的国家。从食物方面看，马来、中国、印度美食和娘惹美食，我们从来都吃不够。由于多种文化的重合，使多人种、多民族和多宗教融为一体，超越民族和信仰而共存的人们以高度的热情来迎接所有到此旅游的人们。



City

城市

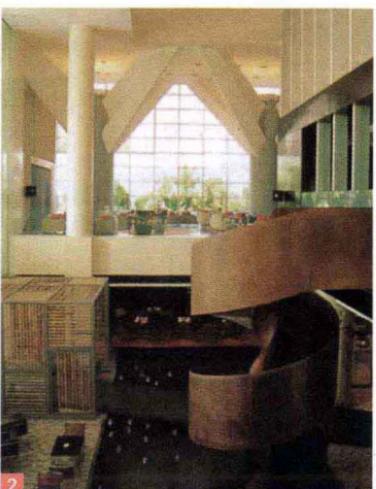
# 超越梦想，进入未来城市



代表着亚洲大都市的吉隆坡拥有国际五星级的宾馆和大型国际名牌商城，丰富多样的餐馆……世界各地的人们欢聚于此，每天尽情享受都市街道每时每刻的变化。



1



2



3



4



5

1 吉隆坡的象征双峰塔 2 世界一流时尚酒店 大堂 3 像网落一样的城市  
空中有轨电车和轻轨交通系统 4 受年轻人崇尚的豪华俱乐部，不夜的  
KTV 5 商场可以买到可爱的日用品和名牌产品

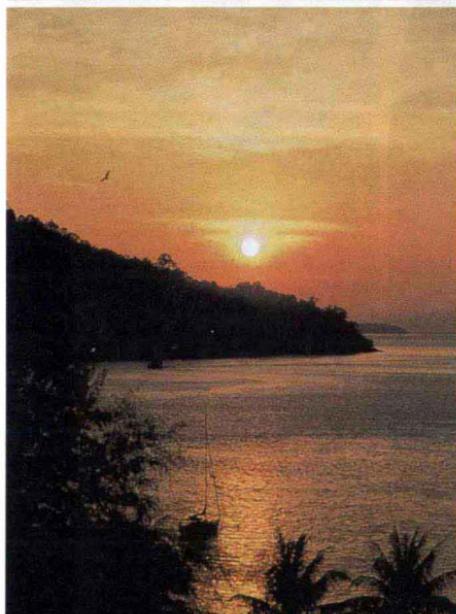
# 在被绿色和海包围的乐园中愉快生活



在白沙铺满海岸的岛屿上，婆罗洲还保持有原始森林。蔚蓝的天空，碧绿清澈的海水，在优雅别致的矿泉疗养地和旅游度假胜地还可与动物们友好接触。从喧嚣的噪声中解放出来，全身心地来感受大自然的呼吸。



1



3



4

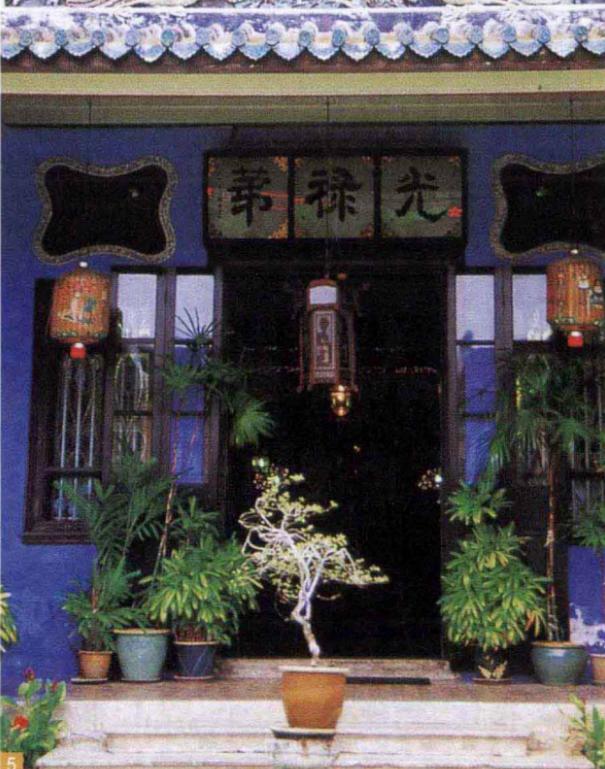
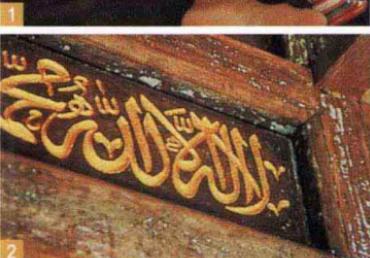
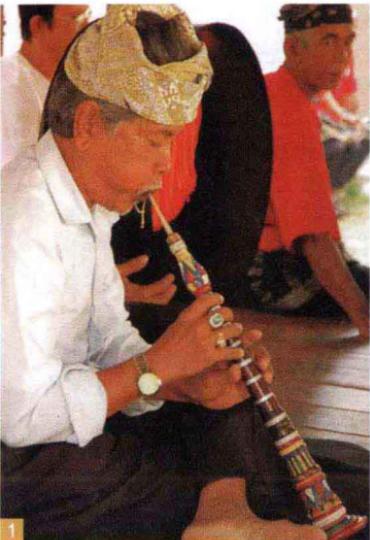
1 在宽敞舒适的旅游度假胜地愉快地度过美好时光 (图 阿雅妮)  
2 邦咯岛上升起朝霞 (邦咯岛) 3 生活在美丽海洋中的海龟  
4 内容充实的Spa (Spa村) 5 晨雾笼罩着婆罗洲上原生态森林

此为试读，需要完整PDF

# 形成马赛克式的多种民族文化与历史



生活在这里的马来人、华人、印度人、荷兰人、英国人到现在为止一直遵守着各自祖先的生活习惯……各民族的汇集养育了马来西亚这个国家。沿着历史的足迹，融入传统文化，展现出既古老又具有现代魅力的国家。



1 马来西亚传统音乐的优雅演奏（哥打巴鲁） 2 刻在木板上的《古兰经》  
3 住在槟城岛的印度人所信仰的马哈马里安曼兴都庙 4 古达的本地民族（婆罗洲） 5 帕拉纳坎建筑张弼士故居（槟城）

# 本书的 使用方法

本书为来文莱达鲁萨兰的游客能够安心旅游，从都市和旅游度假胜地到热带雨林、潜水点等地进行了详细介绍。在保证信息正确的同时，根据旅游者的情况，尽力为游客提供更大方便。

这本书是根据编辑部的实地取材编成的。书中登载的住址、费用等数据都是基本的日常信息。根据时间的不同，里面的一些数据很可能有变化。去旅游时，要根据这些基本日常信息，再收集当地的最新信息为最佳。

## 投稿说明

投稿的稿件带有信封样记号，与取材的资料是有区别的。投稿稿件中的费用等数据，按规定编辑是要调查的。投稿除了用纸稿投稿以外，也欢迎使用传真和网络投稿。

FAX (03)5643-8556

URL [www.arukikata.co.jp/guidebook](http://www.arukikata.co.jp/guidebook)

## 对读者的优惠

编辑部负责咨询本书刊登的酒店对读者是否有优惠。同意优惠的酒店在数据栏里标有(读者优惠 ○ %)的符号。接受此优惠者，需带此书向酒店咨询和确认。为避免麻烦，请在入住时确认。

Dear Manager

Please be advised that 读者优惠 described beside the name of hotel means that those tourists carrying this guidebook would be given discount on room rate, which has been agreed or contracted between the hotel and this Globe-Trotter Travel Guidebook.

## 对于刊登信息的利用

编辑部尽最大努力刊登最新最正确的信息，但是由于当地的规定及手续随时都有可能

更改，有时会出现与本书信息不同的情况。在使用本书的情况下，如果因此而产生重大损失，本社不承担任何责任，敬请谅解。另外，在使用本书所刊登的信息及建议时，请结合自己的情况和条件进行判断和使用。

## 对于发行后信息的更新

本书刊登的信息在发行后有更新时，在走遍全球网页的“旅游指南信息更新”中最大限度刊登最新数据（酒店、餐馆费用等更新除外）。出游前，请一定确认最新信息（目前只有日文信息）。

URL <http://support.arukikata.co.jp>

## 符号图例

住 住所 ☎ 电话号码 ☎/fax 免费电话 预  
当地以外的预约 URL 网址 E 电子信箱 开  
开馆时间 营 营业时间 休 休息日 费 费用  
用 CC 可以使用的信用卡 A: AMEX D:  
DINERS J: JCB M: MASTER V: VISA  
※ 儿童费用：对 0 ~ 12 岁的不刊登。

## 酒店信息

### ◆ 表示酒店住宿费

⑧ 单人房间：一人住宿金额。

⑩ 双人房间：双人房一间房价金额。有的房间是一张双人床，也有的房间是两张单人床。后者是“双床”，马来西亚人大部分称两人房间为“双人房间”，预约确认时，请一定确认双人房间床数。

① 双床：两张床一间房价金额。

(++) 消费税(5%)、服务费(10%)另外付。(+) 服务费(10%)另外付。

## 地图符号

● 旅游咨询中心 ★ 机场 ■ 公共汽车站 ▲ 出租车站 ■ 乘船码头(登船处) □ 加油站 ◎ 银行 □ 酒店 ■ 餐馆 ▲ 饭馆 △ 酒吧/迪斯科舞厅 ■ 商店 ★ 市场 ■ 电影院 □ 邮局 ☎ 电话 ☎ 警察署 □ 医院 □ 大使馆 ● 清真寺(回教堂) ★ 中国寺院 ■ 印度神庙 ★ 基督教堂 ▲ WAT 泰国寺院 ▲ 山 ▲ 瀑布 ▲ Spa ▲ 高尔夫球场 ■ 供气潜水 ☎ 水面供气潜水



马来西亚  
MALAYSIA



# 马来西亚简介

## Malaysia Orientation

总面积约33万平方公里。马来西亚拥有多种自然条件和多个民族，根据区域不同，旅游的感受也不一样。本书对吉隆坡、吉隆坡周边的高原旅游度假胜地、岛屿旅游度假胜地、马来半岛西海岸·南部、马来半岛东海岸·内陆部、婆罗洲六个区域分别进行介绍。

### 马来西亚的国旗

与美国国旗有点相似，14条红白条纹表示独立时的14个州，月亮和星星同时为伊斯兰教的象征。



→ p.37

### 吉隆坡 (KL)

吉隆坡是马来西亚的首都，以人口180万而自豪，是一座繁华的大都市。双峰塔和KL塔等建筑物鳞次栉比。游客可入住豪华的五星级酒店，不仅可以去名牌商店购物，还可以参加各种活动。



AREA 1

→ p.115

### 吉隆坡周边及高原胜地

开车1小时后离开喧闹的城市吉隆坡，可以找到大自然的景色。高原地带最早是被英国人开发出来作为避暑地的城镇。金马仑高原是游客长期旅居胜地。



AREA 2

### 多民族多宗教的国家

马来西亚以马来人、华人（华裔）、印度人三大民族为主，也有比达友族及其他本地民族。政府保证宗教信仰自由、和平共存。但是最基本的经济政策（p.460）仍以马来人为优先。



## 马来半岛 / 西海岸 · 南部

有着悠久历史的马六甲、新加坡和边境上的新山等都是马来西亚西海岸的经济发展中心。马来与中国文化相结合的峇峇娘惹文化似乎也很引人注目。



AREA 4

## 马来半岛 / 东海岸 · 内陆部

这里在马来西亚是最富有浓郁的马来文化的地区。可以看到海龟、南中国海各岛的海岸线，这里作为新的旅游目的地越来越受欢迎。10月～次年2月是季风期。



AREA 5

## 岛屿度假胜地

由大海包围的马来西亚有很多的岛屿，本书中收集了最受旅游者欢迎的槟城岛、兰卡威岛、邦咯岛和刁曼岛。在这里，潜水、喷气艇滑水等一切海上运动都可以进行。



AREA 3

古晋

## 世界遗产

根据联合国教科文组织规定的《世界文化与自然遗产保护条约》，马来西亚有两处世界遗产。东南亚的最高峰基纳巴卢山拥有基纳巴卢公园（→ p.345照片），还有世界最大的洞穴姆鲁山国家公园（→ p.399），同时还有婆罗洲。



哥打马鲁都

山打根

斗湖

## 马来西亚婆罗洲

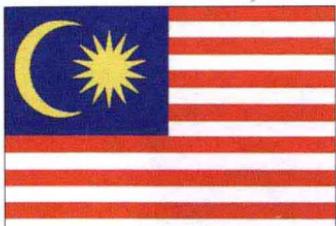
有世界上最珍贵的广阔的原始热带雨林、稀有的马来人猿和大王花等动植物。森林运动、潜水等在其他地方是绝对体会不到的，来这里旅游一切都是可以实现。



AREA 6

# 基本信息

## 国旗



## 正式国名

马来西亚 Malaysia

## 面积

330257 平方公里

## 人口

2773 万 (马统计局 2008 年 9 月 5 日)

## 首都

吉隆坡 Kuala Lumpur (KL)

人口约 180 万

## 国家元首

最高元首端姑·米赞·扎伊纳尔·阿比丁 (TUANKU MIZAN ZAINAL ABIDIN Ibni Almarhum Muhamud Mudtan Billah Shah), 2006 年 12 月 13 日就任第 13 任最高元首, 2007 年 4 月 26 日登基。

## 政治体制

实行君主立宪联邦制。因历史原因, 沙劳越州和沙巴州拥有较大自治权。

## 民族构成

马来人占 68.7%、华人占 23.2%、印度人占 6.9%、其他种族占 1.2%。

马来西亚的民族 → p.450

## 宗教

国教是伊斯兰教, 其他有佛教、印度教、基督教。

马来西亚的宗教与节日 → p.454

## 语言

马来语为国语, 英语也是通用语言, 其他有华语、泰米尔语。

马来语生活会话 → p.456

## 货币与兑换率

货币单位是马来西亚林吉特 (RM)。小单位是仙 (¢)。1 林吉特是 100 仙。  
RM1 ≈ 2.6 元人民币 (2009 年 9 月至今)

### ●纸币有

100、50、  
10、5、1  
(RM)



### ●硬币有

50、20、  
10、5、1 (¢)

## 法定节假日 (2008 年)

1月 1日	新年
1月 10日	伊斯兰历新年
2月 7日	华人农历新年
3月 20日	先知穆罕默德诞辰
5月 1日	劳动节
5月 20日	卫塞节
6月 2日	最高元首华诞
8月 31日	国庆日
10月 1日	开斋节
10月 28日	屠妖节
12月 9日	哈芝节
12月 25日	圣诞节

马来西亚的宗教与节日 → p.454